Istruzioni per l'uso

Shaker

VIBA POS & VIBA PRO

Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano vicino all'apparecchio

IT - Italienisch

Edizione G 3.2-12

0. Versioni

Viba è disponibile in diverse versioni che si distinguono leggermente in particolari estetici e tecnici. Il modo di maneggiare e di utilizzare gli apparecchi è tuttavia in gran parte identico.

D	**DOOR -** Portello scorrevole per VIBA 25
V	**VARIO -** Frequenza variabile per VIBA 25
C	**CLAMP** – second clamping pressure

Indice

0. Versioni 2

1. Schema generale...4

1.1 Elementi dell'apparecchio 4
1.2 Elementi di comando e di segnalazione 5

2. Informazioni generali 6

3. Per la vostra sicurezza 6

3.1 Pittogrammi e simboli usati 6
3.2 Uso corretto 6
3.3 Avvertenze generali di sicurezza 7
3.4 Elementi importanti per la sicurezza 7

4. Messa in esercizio 8

4.1 Disimballo e installazione 8
4.2 Allentare e rimettere la sicura di trasporto 8
4.3 Movimentazione dell'apparecchio 9
4.4 Prova di funzionamento 9
4.5 Sbloccaggio manuale del portello 9

5. Esercizio...10

5.1 Inserimento dell'apparecchio 10
5.2 Inserimento del recipiente 10
5.3 Avvio dell'operazione di miscelazione 11
5.4 Termine del processo di miscelazione 11
5.5 Stand-by 11
5.6 Attivazione della funzione di ARRESTO DI EMERGENZA 11

6. Eliminazione di anomalie 12

6.1 Inizializzazione 12
6.2 Segnalazioni di anomalie 13

7. Manutenzione e riparazioni...14

7.1 Controllo 14
7.2 Pulizia 14
7.3 Intervalli di manutenzione 14

8. Appendice...15

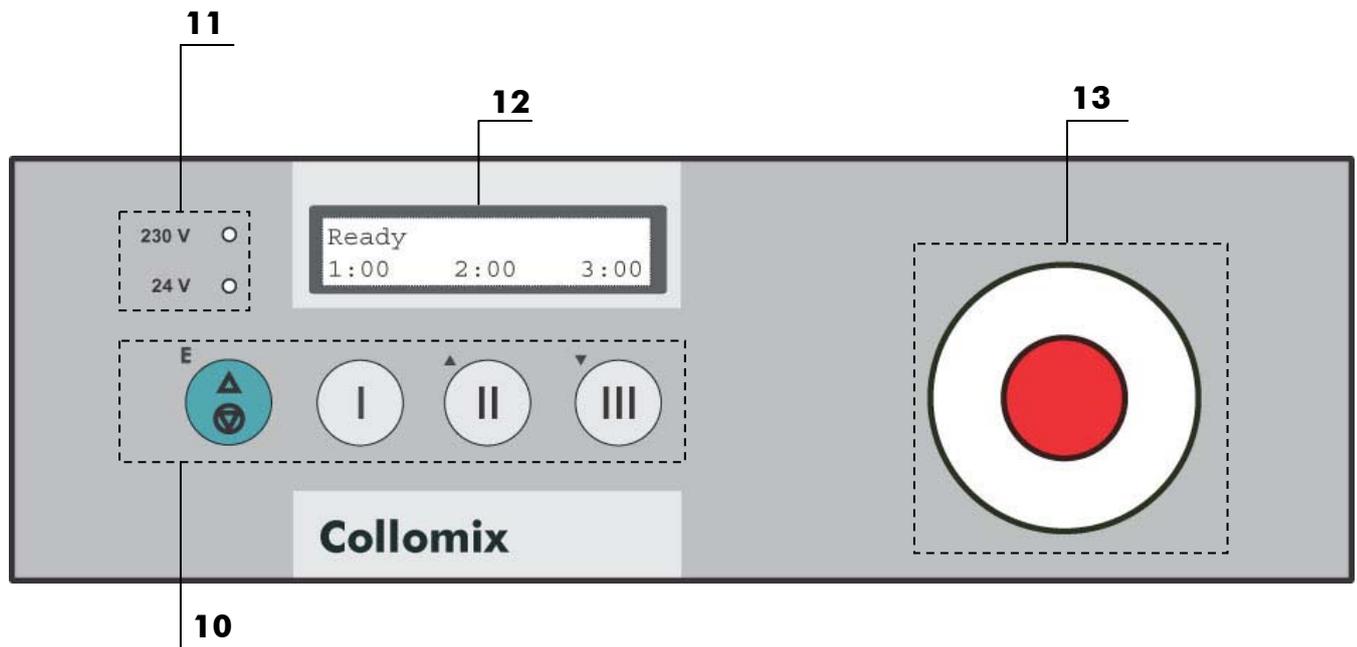
8.1 Caratteristiche tecniche 15
8.2 Responsabilità 15
8.3 Riciclaggio e smaltimento 16
8.4 Dichiarazione di conformità CE 16
8.5 Libretto di manutenzione 17

1. Schema generale

1.1 Elementi dell'apparecchio

Elementi dell'apparecchio

1. Piano di miscelazione	**6.** Portello
2. Sbloccaggio manuale del portello	**7.** Bordo di carica
3. Piatto di fissaggio	**8.** Ruote orientabili
4. Interruttore principale	**9.** Targhetta di identificazione
5. Comandi	

1.2 Elementi di comando e di segnalazione

10. Tasti di comando

Tasto E	• **APRIRE l'unità di miscelazione** • **RESET - "Modalità di stand-by"** • **STOP – Arresto anticipato del processo di miscelazione** • **CONFERMARE le segnalazioni**	
Tasto I	• **Tempo di miscelazione I**	(impostazione di fabbrica 1:00 minuti)
Tasto II	• **Tempo di miscelazione II**	(impostazione di fabbrica 2:00 minuti)
Tasto III	• **Tempo di miscelazione III**	(impostazione di fabbrica 3:00 minuti)

11. Indicatore della tensione di rete di 230 V e di comando di 24 V

12. Display LCD

13. Tasto di ARRESTO DI EMERGENZA

2. Informazioni generali

Viba è un apparecchio di miscelazione fisso per recipienti rotondi, rettangolari od ovali a chiusura ermetica in metallo o plastica. Possono essere miscelate tinte, concentrati di colori, vernici per l'edilizia e per l'industria come anche intonaci ed altri materiali a bassa viscosità.

I settori di impiego vanno dal commercio all'ingrosso e al dettaglio di tinte, dei colori, all'industria chimica e delle vernici fino a settori affini. Questo apparecchio di miscelazione è particolarmente adatto come componente di sistema per sistemi di dosaggio di colori.

Il recipiente viene fissato automaticamente nell'apparecchio e, sfruttando forze lineari di inerzia, la miscelazione avviene con movimenti orbitali alternati.

Il tempo di miscelazione come anche l'idoneità dei recipienti devono essere accertati tramite prove di miscelazione.

Queste istruzioni per l'uso sono destinate agli operatori dell'apparecchio.

3. Per la vostra sicurezza

L'apparecchio VIBA è stato sviluppato, costruito e testato tenendo conto dei requisiti fondamentali di sicurezza, tuttavia rimangono dei rischi residui!

- Leggete perciò queste istruzioni prima di iniziare a lavorare con l'apparecchio.
- Tenete le istruzioni per l'uso a portata di mano vicino all'apparecchio

3.1 Pittogrammi e simboli usati

	Il simbolo "Attenzione" indica un rischio fisico per le persone e deve essere assolutamente rispettato.
	Il simbolo "Stop" indica delle situazioni in cui si possono verificare danni materiali all'apparecchio.
	Il simbolo "Tensione pericolosa" indica delle parti che si trovano sotto tensione e che possono rappresentare un pericolo.

Le parti del testo di queste istruzioni che sono importanti per l'esercizio e per la sicurezza vengono evidenziate in grassetto.

3.2 Uso corretto

L'apparecchio non deve essere usato in modo diverso da quello descritto in queste istruzioni. Forme di uso non corretto sono in particolare:

- esercizio con parti difettose o mancanti,
- esclusione o messa fuori servizio di dispositivi di sicurezza,
- esercizio in ambienti con atmosfera a rischio di esplosioni,
- uso e montaggio di ricambi non originali,
- un tempo di miscelazione eccessivamente lungo che può provocare lo scoppio del recipiente di miscelazione.

Le conseguenze di un uso scorretto possono causare danni alle persone dell'utilizzatore o di terzi come anche danni materiali all'apparecchio o alla sostanza da miscelare.

3.3 Avvertenze generali di sicurezza

Nell'installare l'apparecchio si devono osservare le norme elettriche vigenti come anche le ulteriori avvertenze in queste istruzioni per l'uso. L'installazione e la messa in esercizio devono essere eseguite da un tecnico specializzato.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che abbiano familiarità con il funzionamento dell'apparecchio e le norme vigenti sulla la sicurezza sul lavoro e la prevenzione degli infortuni.

Prima di iniziare a lavorare controllare che l'apparecchio sia in buono stato e che tutte le parti funzionino. L'apparecchio non deve essere messo in esercizio se ci sono parti difettose o mancanti.

Le operazioni di manutenzione e di riparazione devono essere eseguite solo da tecnici qualificati. In caso di operazioni di manutenzione e di riparazione l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di tensione staccando la spina dalla presa di corrente. Usate solamente ricambi originali.

Se l'apparecchio non viene usato chiuderlo e disinserire l'interruttore principale, altrimenti pericolo di lesioni a causa di elementi che sporgono.

3.4 Elementi importanti per la sicurezza

Rivestimento esterno chiuso

Il rivestimento esterno chiuso, apribile solo con utensili, rappresenta un dispositivo di protezione fisso di separazione.

Portello dell'apparecchio con meccanismo di ritenuta

Il portello rappresenta un dispositivo di protezione di chiusura e di separazione con meccanismo di ritenuta. L'apparecchio non può essere avviato se il portello è aperto. Il portello viene abilitato solo al termine dell'operazione di miscelazione e con il recipiente sbloccato.

Funzioni del tasto di ARRESTO DI EMERGENZA

In caso di emergenza la funzione di ARRESTO DI EMERGENZA provvede a:

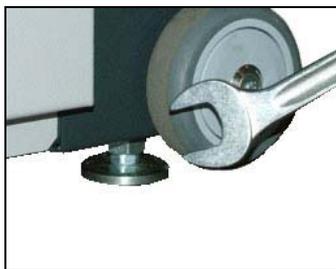
- interrompere in modo sicuro l'alimentazione della tensione di comando e quindi arrestare l'apparecchio,
- fermare l'apparecchio in caso di necessità.

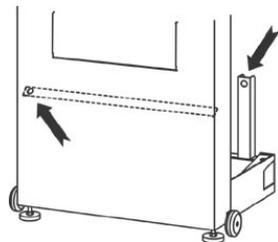
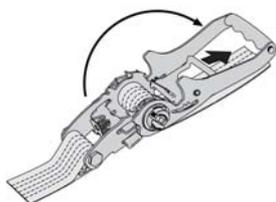
4. Messa in esercizio

4.1 Disimballo e installazione

Il VIBA viene fornito su pallet di legno in una confezione di cartone riciclabile. Controllate subito che l'imballo alla consegna e l'apparecchio mentre togliete l'imballo non presentino danni esterni visibili. Conservate tutti gli elementi dell'imballo originale per una eventuale restituzione.

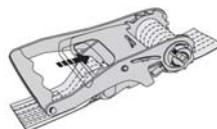
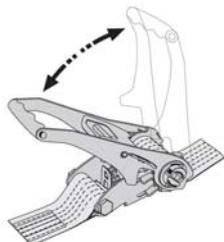
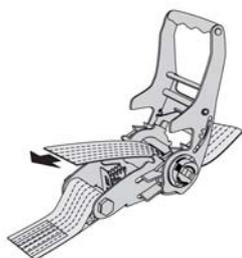
Sollevate l'apparecchio dal pallet con un apparecchio di sollevamento adatto e mettetelo su una base piana. Montate il bordo di carica e la maniglia con il materiale di fissaggio allegato.

Grazie al supporto a 3 piedi di solito non è necessario eseguire una regolazione di precisione dell'apparecchio. In caso di necessità si possono comunque compensare irregolarità più pronunciate del pavimento con i piedi dell'apparecchio regolabili in altezza.

4.2 Allentare e rimettere la sicura di trasporto

L'unità di miscelazione è fissata con una cinghia che è tesa sull'unità di miscelazione per essere protetta dai danni di trasporto. **La cinghia deve essere tolta prima della messa in esercizio dell'apparecchio.**

Per allentare la cinghia tirare lo scorrevole e ruotare la leva di ca. 180° fino alla battuta finale. ***Attenzione! La forza di tensione si allenta di colpo!***

La cinghia è agganciata nell'apparecchio nei punti di fissaggio.

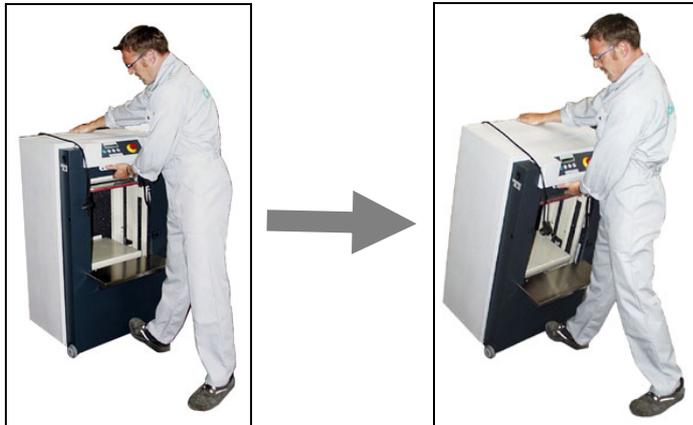
Sicura di trasporto

La cinghia deve essere riutilizzata ogni volta che l'apparecchio viene trasportato dato che altrimenti l'unità di miscelazione muovendosi può causare dei DANNI IRREPARABILI all'apparecchio. Conservate perciò la cinghia per averla a disposizione se necessario:

Infilate le estremità della cinghia nell'albero e tiratele fino a quando la cinghia sia tesa.

Con la leva tendete la cinghia fino a quando l'unità di miscelazione abbia raggiunto la battuta inferiore.

Ruotate la leva in posizione di chiusura fino a quando lo scorrevole scatta in posizione.

4.3 Movimentazione dell'apparecchio

Il VIBA è dotato di due rotelle orientabili sulla parte anteriore del rivestimento esterno. Queste rotelle consentono di spostare l'apparecchio in modo ergonomico per brevi tratti.

Il portello deve essere aperto per poter afferrare in modo sicuro l'apparecchio durante il trasporto!

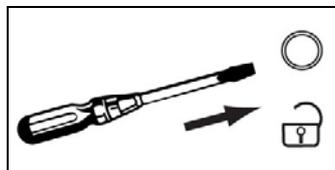
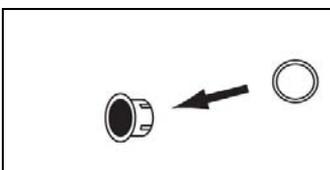
4.4 Prova di funzionamento

Alla messa in esercizio o dopo operazioni di manutenzione e di riparazione si deve eseguire una prova di funzionamento **con il recipiente di miscelazione vuoto** per verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio.
Non fate funzionare l'apparecchio sul pallet di trasporto o su altri supporti inadeguati.

4.5 Sbloccaggio manuale del portello

L'apparecchio è dotato di un meccanismo di ritenuta di sicurezza che blocca il portello dopo l'avvio del processo di miscelazione e in stato di disinserimento.

Per scopi di manutenzione il portello può essere aperto a mano:

- togliete il tappo di chiusura in plastica dal bloccaggio del portello (2),
- con un cacciavite o simile premete sull'azionamento,
- aprite il portello.

Non usare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza difettosi o modificati.

5. Esercizio

5.1 Inserimento dell'apparecchio

L'apparecchio viene inserito tramite l'interruttore principale (4).

Dopo l'inizializzazione automatica appare ***READY*** sul display.

Le anomalie accertate durante l'inizializzazione vengono visualizzate sul display in chiaro.

```
Collomix Shaker init
Version X.XX
        ▼
d=55
c 80 / 25 / 160
        ▼
Collomix Shaker init
000011   cycles
        ▼
Ready
1:00    2:00    3:00
```

5.2 Inserimento del recipiente

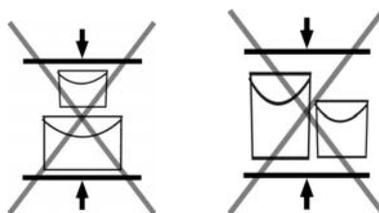
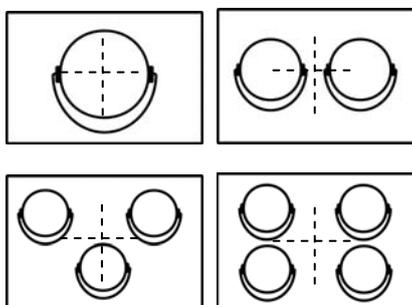
Aprite il portello, eventualmente resettate la **modalità "STAND-BY"** premendo il **tasto E**.

Azionando il **tasto E** aprite l'unità di miscelazione per adeguarla all'altezza del recipiente.

Fate attenzione al peso e alle dimensioni consentite del recipiente di miscelazione, non sovraccaricate l'apparecchio.

Fissate il manico del recipiente con un elastico o del nastro adesivo e posizionate il recipiente di miscelazione al centro del piano.

È possibile anche eseguire contemporaneamente la miscelazione di diversi recipienti identici, tuttavia si deve fare attenzione che questi siano disposti in modo simmetrico.

Mettere i recipienti sempre in modo ben distribuito

Non impilare i recipienti!

In caso di impiego di recipienti piuttosto grandi si consiglia inoltre di porre nel coperchio un disco di riempimento di gommapiuma. Con esso si riducono l'effetto membrana del coperchio e il rumore di funzionamento.

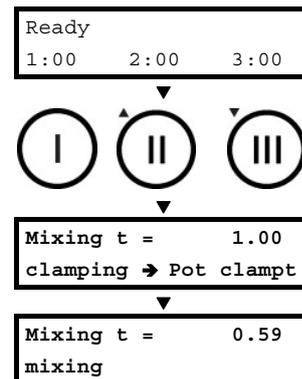
Disco di riempimento

5.3 Avvio dell'operazione di miscelazione

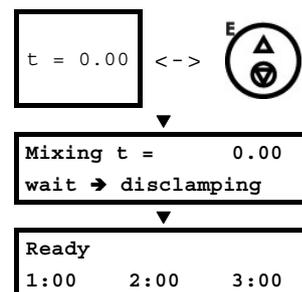
Il processo di miscelazione può essere avviato solo con il portello chiuso.

Avviate il processo di miscelatura azionando uno dei selettori tempo **da I a III.** I relativi tempi di miscelazione si possono leggere sul display LCD tramite il tastierino.

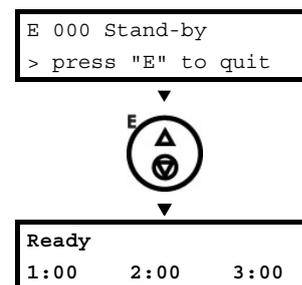
Il recipiente di miscelazione è bloccato nell'unità di miscelazione e il processo di inizia.

Durante il processo di miscelazione, il tempo restante viene visualizzato sul display.

5.4 Termine del processo di miscelazione

Al termine del tempo selezionato, il processo di miscelazione si conclude automaticamente. L'unità di miscelazione si apre, il portello può essere aperto e il recipiente può essere tolto.

Prima del termine del tempo selezionato, il processo di miscelazione può essere terminato anticipatamente premendo il **TASTO E**.

5.5 Stand-by

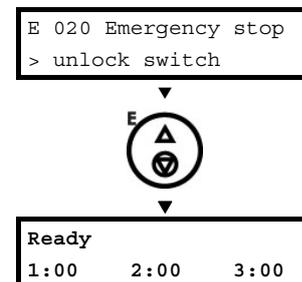
Dopo ca. 60 minuti senza alcuna azione da parte dell'utilizzatore, il VIBA passa in modalità di stand-by, il portello è bloccato.

La modalità di stand-by può essere resettata premendo il TASTO E, il portello può essere aperto.

5.6 Attivazione della funzione di ARRESTO DI EMERGENZA

L'apparecchio può essere disinserito in situazione di pericolo premendo il tasto di ARRESTO DI EMERGENZA.

Dopo il disinserimento l'unità di miscelazione si arresta gradualmente e si ferma alla posizione raggiunta.
Il tasto DI ARRESTO DI EMERGENZA deve **essere resettato manualmente,** per far ciò ruotare in senso orario l'elemento rosso del comando.

Dopo aver resettato il tasto di ARRESTO DI EMERGENZA, la segnalazione sul display deve essere resettata premendo il **tasto E**.

L'unità di miscelazione si allenta automaticamente, il portello può essere aperto e il recipiente può essere tolto.

Il tasto di ARRESTO DI EMERGENZA non scollega l'apparecchio dalla tensione di rete! In caso di operazioni di manutenzione e di riparazione scollegate quindi sempre l'apparecchio dalla rete staccando la spina!

6. Eliminazione di anomalie

In base alla tabella per l'eliminazione delle anomalie rappresentata in questo capitolo, potete controllare se siete in grado di risolvere il problema da soli o se è necessaria una telefonata al servizio assistenza.

Prima di chiamare il servizio assistenza annotate il numero di serie dell'apparecchio, il codice dell'errore indicato sul display così come lo stato delle spie sui comandi. Il numero di serie dell'apparecchio si trova sulla targhetta di identificazione (9) dello stesso.

6.1 Inizializzazione

Dopo l'avvio dell'apparecchio viene eseguita un'autodiagnosi . Durante questa inizializzazione possono apparire le segnalazioni rappresentate qui di seguito. Le misure evidenziate in **grigio** devono essere eseguite solo da personale autorizzato con relativa preparazione.

Segnalazione spia	Segnalazione display	Misure
230 V ○ 24 V ○	**Nessuna segnalazione**	• Controllare l'alimentazione di tensione • Controllare il fusibile 230 V • Controllare spina / cavo scheda circuito di controllo
230 V ● 24 V ●	**Nessuna segnalazione**	• Controllare spina / cavo scheda circuito del display • Display difettoso • Scheda circuito difettosa
230 V ○ 24 V ○	`Ready` `1:00 2:20 3:00`	• Spina del tastierino inserita in modo errato (nessuna funzione dei tasti)
230 V ● 24 V ○	`door open` `> close door`	• Controllare il fusibile 24 V • Controllare spina / cavo trasformatore • Trasformatore difettoso
230 V ● 24 V ●	`door switch fault` `> Call Service`	• Chiudere il portello • Controllare il bloccaggio del portello • Controllare spina / cavo bloccaggio portello
230 V ● 24 V ●	`clamp motor fault` `> Call Service`	• Controllare motore di fissaggio • Controllare spina / cavo motore di fissaggio • Scheda circuito difettosa
230 V ● 24 V ●	`clamp belt fault` `> Call Service`	• Controllare le cinghie di fissaggio • Mandrini filettati bloccati • Controllare cavo / spina motore di fissaggio
230 V ● 24 V ●	`only high clamp` `> Call Service`	• Controllare il trasduttore di velocità angolare • Controllare spina / cavo trasduttore di velocità angolare

Tutte le operazioni di manutenzione e di ispezione devono essere eseguite solo da personale autorizzato con relativa preparazione. Questo riguarda in particolare le misure per le quali si deve aprire il rivestimento esterno.

6.2 Segnalazioni di anomalie

La seguente tabella fornisce una visione d'insieme delle possibili anomalie e delle misure idonee alla loro eliminazione. Le misure evidenziate in **grigio** devono essere eseguite solo da personale autorizzato con relativa preparazione.

Anomalia	Trasmissione	Stato dell'apparecchio	Misure
E000 modalità di stand-by	Stato di attesa	• L'apparecchio si trova in stato di attesa	• Premere il tasto E per porre fine allo stato di attesa
E010 door open	Portello aperto	• Portello aperto	• Chiudere il portello
		• Portello chiuso LD 24V non illuminato	• Controllare il fusibile per 24 V • Controllare il circuito elettrico 24 V • Controllare il trasformatore
		• Portello chiuso LD 24V illuminato	• Controllare il bloccaggio del portello • Controllate cavo / spina per il bloccaggio portello
E020 emergency stop	ARRESTO DI EMERGENZA azionato	• Tasto di ARRESTO DI EMERGENZA premuto	• Sbloccare il tasto di ARRESTO DI EMERGENZA
		• Tasto di ARRESTO DI EMERGENZA non premuto	• Controllare l'elemento di comando del tasto di ARRESTO DI EMERGENZA • Controllate cavo / spina per l'ARRESTO DI EMERGENZA
E025 door not looked	Portello non bloccato	• Portello sbloccato manualmente	• Bloccare il portello manualmente
		• Portello non sbloccato manualmente	• Controllare il bloccaggio del portello • Controllate cavo / spina per il bloccaggio portello
E040 max. open	Raggiunta apertura massima dell'unità di miscelazione	• Unità di miscelazione completamente aperta	• Fate attenzione all'altezza massima del recipiente 400 mm
		• Unità di miscelazione non completamente aperta	• Controllare che i mandrini filettati si muovano facilmente, eventualmente pulirli e lubrificarli
E050 defect pot	Recipiente difettoso	• Recipiente difettoso	• Recipiente non sufficientemente stabile
			• Controllare la pressione di fissaggio, eventualmente regolarla
E130 door switch fault	Errore nel bloccaggio del portello	L'apparecchio non si avvia	• Controllare il bloccaggio del portello • Controllate cavo / spina per il bloccaggio portello
E140 only high clamp*	Disponibile solo un'elevata pressione di fissaggio	L'apparecchio serra solo con un'elevata pressione	• Controllare il trasduttore di velocità angolare • Controllare la distanza di commutazione dal trasduttore di velocità angolare • Controllare cavo / spina per motore di fissaggio
E150 clamp motor fault	Errore motore di fissaggio	L'apparecchio non serra	• Controllare motore di fissaggio • Controllare cavo / spina per motore di fissaggio
E150 clamp belt fault	Errore cinghia dentata	L'apparecchio non serra	• Controllare la cinghia dentata

*solo per VIBA 25 / VIBA 25 VARIO

7. Manutenzione e riparazioni

Per assicurare una costante funzionalità dell'apparecchio sono necessari un controllo, una pulizia e una manutenzione dell'apparecchio ad intervalli regolari.

7.1 Controllo

Prima di iniziare a lavorare controllare che tutti gli elementi importanti per la sicurezza dell'apparecchio funzionino. Gli elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti da personale qualificato prima dell'inizio del lavoro.

7.2 Pulizia

Togliete subito dall'interno dell'utensile il materiale da miscelare fuoriuscito. A questo scopo utilizzate un panno o una spatola. Nel far ciò prestate attenzione a non danneggiare cavi di allacciamento o sensori.

I mandrini filettati sporchi possono essere puliti con un panno o con una spazzola metallica. Dopo la pulizia i mandrini filettati devono essere ingrassati di nuovo con **MOBILUX EP 2**.

Non pulire mai l'apparecchio con un'idropulitrice o dispositivi simili. In questo modo il grasso dei cuscinetti a sfere verrebbe lavato via e questi funzionerebbero a secco. I cuscinetti a sfere che abbiano funzionato a secco devono essere subito sostituiti!

7.3 Intervalli di manutenzione

La manutenzione e la riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite solo da tecnici qualificati. L'entità delle operazioni di manutenzione è descritta nello schema di servizio di questo utensile.

La frequenza delle operazioni di manutenzione dipende dalla durata dell'esercizio e dal carico medio dell'apparecchio. Per i valori indicativi della frequenza della manutenzione si veda la tabella seguente.

Carico medio	Numero dei cicli
12 kg	10000
20 kg	5000
30 kg	1000

Il numero dei cicli già eseguiti viene visualizzato sul display dopo l'inserimento dell'apparecchio e serve come valore indicativo per la data della manutenzione successiva. Una volta raggiunto il numero di cicli sopra indicato si deve provvedere alla manutenzione.

```
Collomix Shaker init
000011   cycles
```

Le operazioni di manutenzione consigliate sono indicate nell'appendice 8.5 Libretto di manutenzione.

Annotate in esso tutte le operazioni di ispezione effettuate sull'apparecchio, ciò vi aiuta ad avere una visione generale delle operazioni di manutenzione già eseguite o ancora da eseguire.

Tutte le operazioni di manutenzione e di ispezione devono essere eseguite solo da personale autorizzato con relativa preparazione. Questo riguarda in particolare le misure per le quali si deve aprire il rivestimento esterno.

8. Appendice

8.1 Caratteristiche tecniche

	VIBA POS	*VIBA PRO*	*VIBA PRO V*
Tensione di rete:	L1, N, PE; 230Volt / 50Hz		
Potenza nominale:	0,9 kW	0,9 kW	1,1 kW
Frequenza:	50 Hz		
Fusibile:	10 Amp.		
N. giri unità di miscelazione:	-700 giri/min.	-700 giri/min.	-900 giri/min.*
Emissione di rumori:	< 65 dB (A) misurati secondo DIN 45.635		
Peso max. recipiente:	fino a 25 kg	fino a 40 kg	fino a 40 kg
Altezza max. recipiente:	70 - 300 mm	40 - 400 mm	40 - 400 mm
Max. superficie recipiente:	370 x 330 mm	370 x 330 mm	370 x 330 mm
Peso apparecchio:	148 kg	156 kg	158 kg
Dimensioni (lar. x prof. x alt.)	710 x 560 x 1205 mm	710 x 560 x 1205 mm	710 x 560 x 1205 mm

* variabile, a seconda del peso del recipiente

8.2 Responsabilità

Nell'ambito delle condizioni di consegna il costruttore si assume la responsabilità per 12 mesi dalla messa in funzione con esercizio ad un solo turno. Ciò comprende tutti i malfunzionamenti insorti a causa di difetti di fabbricazione o di materiale. In caso di ricorso in garanzia si prega di accludere la prova dell'avvenuta consegna o della messa in esercizio.

I lavori sotto garanzia devono essere eseguiti unicamente da tecnici qualificati del servizio di assistenza e, se effettuati da terzi, solo previa espressa autorizzazione della Collomix. Lavori di riparazioni eseguiti da persone non autorizzate possono determinare la cessazione della garanzia.

Vi preghiamo di spedire al nostro stabilimento componenti e apparecchi in porto affrancato. La Collomix si riserva di decidere in merito ad una consegna gratuita delle parti di ricambio. Le parti in garanzia verranno sostituite senza addebito di costo e di manodopera. Qualora delle prestazioni di garanzia debbano essere effettuate fuori sede, la prestazione di garanzia non comprende i tempi e le spese di viaggio ed eventuali spese di pernottamento.

Sono escluse dalla garanzia ulteriori rivendicazioni da parte del cliente, in modo particolare rivendicazioni per il risarcimento danni compreso il mancato guadagno o di altre lesioni patrimoniali.

Sono escluse rivendicazioni di garanzia e responsabilità in caso di danni a cose o persone, se questi sono da ricondurre ad una o più delle seguenti cause:

- utilizzo dell'apparecchio per uno scopo diverso da quello riportato nelle istruzioni d'uso,
- inosservanza delle indicazioni contenute nel manuale d'istruzione rispetto a montaggio, messa in esercizio, impiego e manutenzione dell'apparecchio,
- danni o anomalie determinati da sporco eccessivo o da mancanza di pulizia, in particolare da perdite o recipienti distrutti,
- utilizzo dell'apparecchio con dispositivi di sicurezza e protezione non funzionanti correttamente,
- modifiche alla struttura dell'apparecchio eseguite di propria iniziativa,
- mancanza di controlli di parti soggette ad usura,
- riparazioni eseguite in maniera incorretta o uso di parti di ricambio non originali,
- sinistri dovuti all'azione di corpi estranei e a forza maggiore.Ci riserviamo la facoltà di apportare modifiche che contribuiscano al miglioramento tecnico.

8.3 Riciclaggio e smaltimento

L'imballo di trasporto è composto di materiale riciclabile, eseguite lo smaltimento in modo adeguato.

Quando l'apparecchio non può più venire usato deve essere smaltito in modo corretto in modo che le materie prime usate vengano riciclate. In caso di quesiti circa lo smaltimento rivolgetevi direttamente al produttore.

8.4 Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o direttive:

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO EN 12100-2, DIN EN ISO 954-1, DIN EN ISO 14121-1, DIN EN 55011, DIN EN 61000-6-2, DIN EN 61000-4-2, DIN EN 61000-4-3, DIN EN 61000-4-4, DIN EN 61000-4-5

secondo le disposizioni delle direttive 2006/95/CEE, 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Fascicolo tecnico presso: Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH, Abt. Technische Entwicklung, Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim, Germany

Gaimersheim, 29.12.2009

Alexander Essing
Amministratore

Produttore:
Collomix Rühr- und Mischgeräte GmbH
Daimlerstr. 9, D-85080 Gaimersheim
Repubblica Federale Tedesca
Tel.: ++49 (0)8458 32 98 - 0
Fax: ++49 (0)8458 32 98 30

Questa dichiarazione di conformità decade se all'apparecchio vengono eseguite modifiche o trasformazioni che non siano autorizzate dal produttore.

8.5 Libretto di manutenzione

Annotate qui di tutte le operazioni di ispezione eseguite all'apparecchio, ciò vi aiuta ad avere una visione generale delle operazioni di manutenzione già eseguite o ancora da eseguire.

Data	***Valore contatore*** cicli	***Nome***	***Prossima manutenzione*** a cicli
Pulire l'apparecchio ❑ Pulire interno ed esterno dell'apparecchio ❑ Con una spazzola d'acciaio togliere resti di tinta dal mandrino		***Verificare* parti soggette ad usura** ❑ Cinghia azionamento e cinghia dentata motore di fissaggio ❑ Cuscinetto dell'albero a gomiti ❑ Cuscinetto del mandrino	
Lubrificare l'apparecchio ❑ Lubrificare i cuscinetti dell'albero a gomiti (MOLIKOTE BR2+) ❑ Lubrificare il mandrino filettato (MOBILUX EP 2)		**Altre *operazioni***	

Data	***Valore contatore*** cicli	***Nome***	***Prossima manutenzione*** a cicli
Pulire l'apparecchio ❑ Pulire interno ed esterno dell'apparecchio ❑ Con una spazzola d'acciaio togliere resti di tinta dal mandrino		***Verificare* parti soggette ad usura** ❑ Cinghia azionamento e cinghia dentata motore di fissaggio ❑ Cuscinetto dell'albero a gomiti ❑ Cuscinetto del mandrino	
Lubrificare l'apparecchio ❑ Lubrificare i cuscinetti dell'albero a gomiti (MOLIKOTE BR2+) ❑ Lubrificare il mandrino filettato (MOBILUX EP 2)		**Altre *operazioni***	

Data	***Valore contatore*** cicli	***Nome***	***Prossima manutenzione*** a cicli
Pulire l'apparecchio ❑ Pulire interno ed esterno dell'apparecchio ❑ Con una spazzola d'acciaio togliere resti di tinta dal mandrino		***Verificare* parti soggette ad usura** ❑ Cinghia azionamento e cinghia dentata motore di fissaggio ❑ Cuscinetto dell'albero a gomiti ❑ Cuscinetto del mandrino	
Lubrificare l'apparecchio ❑ Lubrificare i cuscinetti dell'albero a gomiti (MOLIKOTE BR2+) ❑ Lubrificare il mandrino filettato (MOBILUX EP 2)		**Altre *operazioni***	

Data	***Valore contatore*** cicli	***Nome***	***Prossima manutenzione*** a cicli
Pulire l'apparecchio ❑ Pulire interno ed esterno dell'apparecchio ❑ Con una spazzola d'acciaio togliere resti di tinta dal mandrino		***Verificare* parti soggette ad usura** ❑ Cinghia azionamento e cinghia dentata motore di fissaggio ❑ Cuscinetto dell'albero a gomiti ❑ Cuscinetto del mandrino	
Lubrificare l'apparecchio ❑ Lubrificare i cuscinetti dell'albero a gomiti (MOLIKOTE BR2+) ❑ Lubrificare il mandrino filettato (MOBILUX EP 2)		**Altre *operazioni***	

Data	***Valore contatore*** cicli	***Nome***	***Prossima manutenzione*** a cicli
Pulire l'apparecchio ❑ Pulire interno ed esterno dell'apparecchio ❑ Con una spazzola d'acciaio togliere resti di tinta dal mandrino		***Verificare* parti soggette ad usura** ❑ Cinghia azionamento e cinghia dentata motore di fissaggio ❑ Cuscinetto dell'albero a gomiti ❑ Cuscinetto del mandrino	
Lubrificare l'apparecchio ❑ Lubrificare i cuscinetti dell'albero a gomiti (MOLIKOTE BR2+) ❑ Lubrificare il mandrino filettato (MOBILUX EP 2)		**Altre *operazioni***	